

**THƯ MỪNG LỄ PHỤC SINH
TỪ ĐỨC THƯỢNG PHỤ KIRILL CỦA MÁT-XCƠ-VA VÀ TOÀN NƯỚC NGA
GỬI CÁC THƯỢNG MỤC TỬ, MỤC TỬ, PHÓ TẾ, TU SĨ
VÀ TOÀN THỂ CON CHIÊN TRUNG TÍN CỦA GIÁO HỘI CHÍNH THỐNG NGA**

**Hỡi những người yêu quý trong Chúa, các thượng mục tử đáng kính, các mục tử và phó tế
đầy vinh dự, các tu sĩ và nữ tu yêu Thiên Chúa, các anh chị em thân mến:**

CHÚA KITÔ ĐÃ PHỤC SINH!

Với những lời khẳng định sự sống này tràn đầy sức mạnh tâm linh, từ sâu thẳm trái tim, tôi gửi lời chào và chúc mừng tất cả anh chị em nhân ngày vĩ đại và rực rỡ của Lễ Phục Sinh Thánh Thiện.

Không phải ngẫu nhiên mà truyền thống Giáo hội gọi ngày này là “ngày lễ trên mọi ngày lễ” và “chiến thắng trên mọi chiến thắng,” vì Sự Phục Sinh của Chúa Kitô là nền tảng vững chắc của đức tin và niềm hy vọng của chúng ta. Tâm điểm của nó là sự biến đổi và làm mới của mỗi con người, ánh sáng của sự sống đời đời và nguồn mạch của niềm vui bất tận. Sự Phục Sinh của Chúa Kitô đã chiến thắng những kẻ thù kinh khủng nhất của nhân loại, đó là tội lỗi và sự chết; sự kiện đã phá tan rào cản giữa Thiên Chúa và con người, giải thoát chúng ta khỏi quyền lực của cái ác.

Để ngợi ca Sự Phục Sinh của Đấng Cứu Độ, Giám mục Nikolaj (Velimirović) của Ohrid và Žiča, một vị thánh người Serbia, đã viết: *“Chiến thắng của Chúa Kitô là chiến thắng duy nhất mà trong đó toàn thể nhân loại có thể vui mừng, từ người đầu tiên được tạo dựng cho đến người cuối cùng. Tất cả các chiến thắng khác trên thế gian đều đã và đang tiếp tục chia rẽ con người... Nhưng chỉ chiến thắng của Chúa Kitô có thể sánh với mặt trời, tuôn đổ những tia sáng rực rỡ trên tất cả những ai đứng dưới nó”* (Conversations. The Gospel on the Vanquisher of Death).

Điều này có nghĩa là mỗi con người khao khát được cứu rỗi, mỗi tín hữu và môn đệ của Chúa Kitô, đều đã được ban cơ hội chiến thắng tội lỗi và, như Thánh Tông đồ và Nhà Truyền giáo Gioan nói, một trong những “con cái của Thiên Chúa” (1 Gioan 3:1).

Chúng ta mừng Lễ Phục Sinh không phải như một cuộc vượt qua vùng đất này sang vùng đất khác, dù là Miền Đất Hứa, như dân Hê-bơ-rơ cổ xưa mừng Lễ Vượt Qua trong Cự Ước, vui mừng vì được giải thoát khỏi những năm dài trong ách nô lệ ở Ai Cập. Lễ Phục Sinh của chúng ta mang một ý nghĩa khác, vì Chúa đã giải thoát chúng ta khỏi “bóng tối và bóng sự chết” (Lu-ca 1:79) và ban cho chúng ta vương quốc thiên đàng.

“Chúa Kitô dẫn những kẻ bị giam cầm tuyệt vọng ra ánh sáng của tự do; Ngài đưa họ đến đỉnh cao Thiên Đàng trong vui mừng” (Thánh Ca XXXVIII). Những lời linh hứng này của Thánh Ephrem người Syria diễn tả trải nghiệm sâu sắc của chúng ta về mầu nhiệm Phục Sinh, là mầu nhiệm cứu rỗi con người khỏi ảnh hưởng của cái ác. Cái ác không biến mất, nhưng chúng ta đã tìm thấy cách, nhờ sức mạnh của ân sủng Thiên Chúa, để chống lại và chiến thắng nó qua sự ăn năn, cầu nguyện và qua việc hiệp thông Mình và Máu của Đấng Cứu Độ trong Bí tích Thánh Thể. Vì lý do này, chúng ta có thể khẳng định cùng với Tông đồ Phao-lô, rằng “Đấng đã làm cho Chúa Giê-su từ cõi chết sống lại cũng sẽ làm sống lại những thân thể phàm trần của anh em nhờ Thánh Linh của Ngài, Đấng mà ngự trong anh em.” (Rô-ma 8:11).

Lễ Phục Sinh của Chúa Kitô báo hiệu sự vượt qua từ sự hư nát trần thế đến sự sống đời đời với Thiên Chúa, đến sự hiệp nhất với Đấng Tạo Hóa là Đấng Cứu Rỗi của chúng ta. Vì thế, khi chúng ta vui mừng trong Chúa Giê-su, Đấng đã phục sinh vì chúng ta, và với đầy sự cảm tạ “nâng chén cứu rỗi” (Thánh Vịnh 116:13) qua đó Giáo hội trao cho chúng ta thức ăn và thức uống chân thật của sự bất tử, là Mình và Máu của Chúa Kitô, chúng ta sẽ không ngừng ngợi khen Chúa một cách không biết mệt mỏi qua những việc làm của tình yêu và lòng nhân ái, nhờ đó chứng tỏ mình là môn đệ đích thực của Ngài.

Và dù nỗ lực của chúng ta vì điều tốt lành và sự phát triển trong công cuộc của Thiên Chúa đôi khi có vẻ chỉ như “đồng xu của bà góa” (Mác 12:42), chúng ta hãy luôn cố gắng đảm bảo rằng đức tin mạnh mẽ và hy vọng của chúng ta không bị suy yếu, “hãy biết rằng trong Chúa, công lao của anh em không hề vô ích” (1 Cô-rin-tô 15:58).

Vậy, chúng ta hãy dâng lời ngợi khen và vinh quang cho Đấng Cứu Độ Phục Sinh, hãy trao nhau cái ôm đầy tình yêu thương, và chia sẻ niềm vui Phục Sinh bất diệt với mọi người mà Thiên Chúa mang đến trên con đường đời của chúng ta, làm chứng bằng lời nói và việc làm rằng

CHÚA KITÔ THỰC SỰ ĐÃ PHỤC SINH!

+KIRILL

ĐỨC THƯỢNG PHỤ CỦA MÁT-XCƠ-VA VÀ TOÀN NƯỚC NGA

*Lễ Phục Sinh
Năm 2025*